



PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA | 03/27/2019

Representantes del Departamento de Salud piden a los usuarios de pozos privados, el proteger los pozos privados de una posible contaminación por causa de las inundaciones

Con el riesgo de inundaciones en aumento en muchas partes del estado, los funcionarios de salud de Minnesota pide a los usuarios de pozos privados a prepararse para la posibilidad de que sus pozos puedan inundarse. Tomar medidas preventivas ahora puede ahorrarles más problemas a los usuarios en el futuro.

Los pozos contaminados con agua de inundación representan un riesgo para la salud. El impacto que tienen las aguas de las inundaciones en los pozos y la calidad del agua a menudo no es tan visible como otros daños por inundaciones. Con eso en mente, el Departamento de Salud de Minnesota (MDH) ofrece a los usuarios de pozos privados las siguientes recomendaciones:

Si tiene tiempo y su pozo está en un área propensa a las inundaciones, considere contactar a un contratista con licencia para que revise su pozo y haga las reparaciones o cambios necesarios para protegerlo de las inundaciones. Estos cambios pueden incluir la reparación de la cubierta agrietada o dañada, extender la cubierta del pozo por encima del nivel de inundación esperado, o reemplazar temporalmente la tapa del pozo ventilado con una tapa hermética.

Si cree que su pozo podría inundarse, almacene un suministro de agua limpia que dure por lo menos unos días. Apague la alimentación de la llave del pozo para evitar que se bombee agua de inundación en su sistema de plomería o en su hogar. Si solo tiene poco tiempo antes de una inundación, puede cubrir el pozo con una bolsa de plástico pesada y asegurarlo con cinta adhesiva impermeable. Esto no protegerá completamente su pozo de la contaminación, pero ayudará a reducir la cantidad de agua y escombros que podrían entrar al pozo, facilitando su limpieza.

Si el agua de la inundación llega a su pozo, asuma que su pozo está contaminado. El agua del pozo contaminado no debe usarse para beber, cocinar o cepillarse los dientes hasta que el agua de la inundación retroceda y se hayan completado los siguientes pasos:

- Evite las descargas eléctricas. No se acerque a un pozo inundado hasta que se haya desconectado completamente de los cables de energía.
- Si el agua de la inundación cubrió su pozo o pudo haber ingresado directamente a su pozo, haga que un contratista con licencia inspeccione el pozo, limpie los sedimentos o escombros y desinfecte. El uso de la llave de pozo para eliminar sedimentos o residuos podría arruinar la llave. Un directorio de contratistas de pozos con licencia está

disponible en la pagina [Licensed Well and Boring Contractor Directory](https://www.health.state.mn.us/communities/environment/water/wells/lwc/index.html) (https://www.health.state.mn.us/communities/environment/water/wells/lwc/index.html).

- Si el agua de la inundación llegó a su pozo, pero está seguro de que la inundación no entró en el pozo, haga que un contratista con licencia desinfecte su pozo o complete la desinfección usted mismo. Las instrucciones detalladas en inglés están disponibles en la página [Disinfecting Flooded Private Water Wells](https://www.health.state.mn.us/communities/environment/water/wells/natural/disinfectflood.html) (https://www.health.state.mn.us/communities/environment/water/wells/natural/disinfectflood.html).
- Después de que usted o el contratista con licencia desinfecte su pozo y extraigan la solución de cloro, comuníquese con el departamento de salud de su condado o con un laboratorio acreditado por MDH para que le hagan un examen de bienestar. Dígalos que necesita que su pozo de agua sea analizado para detectar bacterias coliformes. Ellos proporcionarán instrucciones de muestreo. Puede encontrar laboratorios acreditados en la página [Accredited Labs in Minnesota Accepting Samples from Private Well Owners \(PDF\)](#) (https://www.health.state.mn.us/communities/environment/water/docs/wells/waterquality/labmap.pdf).
 - Si su prueba de agua de pozo resulta positiva para bacterias coliformes, repita el proceso de desinfección y prueba. Es posible que deba desinfectar y analizar su pozo varias veces antes de que esté libre de contaminación bacteriana.
 - No use el agua de su pozo hasta que el laboratorio le haya informado que es seguro y libre de contaminación bacteriana.

Si el agua de la inundación llegó a 50 pies de su pozo - pero no llegó a él, MDH recomienda que se analice el agua de su pozo para detectar bacterias coliformes como medida de precaución. No es necesario que desinfecte su pozo antes de realizar una prueba. Sin embargo, si la prueba resulta positiva para las bacterias, el pozo debe ser desinfectado.

Para más información, pueden comunicarse con el Programa de Manejo de Pozos de MDH al 651-201-4600 o a health.wells@state.mn.us.

Contacto para los medios de comunicación (Inglés):

Doug Schultz
Oficina de comunicaciones de MDH
651-201-4993
doug.schultz@state.mn.us
www.health.state.mn.us

Contacto para los medios de comunicación (Español):

Frieda von Qualen
Programa de manejo de pozos de MDH
651-201-4547
frieda.vonqualen@state.mn.us
www.health.state.mn.us